
ARIAN Allgemeine Geschäftsbedingungen (AGB) | ARIAN General Terms and Conditions (GTC)

1. Geltungsbereich | Scope

1. Die folgenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten für alle Geschäftsbeziehungen zwischen der ARIAN GmbH, Wünschendorf 160, 8200 Gleisdorf, Österreich (im Folgenden kurz: ARIAN) und ihren Kunden. Maßgeblich ist jeweils die zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses gültige Fassung.
2. Als Kunden gelten Verbraucher im Sinne des Konsumentenschutzgesetzes und Unternehmer gleichermaßen. Soweit erforderlich wird im Folgenden auf Verbraucher und Unternehmer gesondert Bezug genommen, ansonsten gelten die Bestimmungen für alle Kunden.
3. Unsere Angebote, Lieferungen, Leistungen, Dienstleistungen, Verträge sowie alle sonstigen Absprachen erfolgen ausschließlich auf Grundlage dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen. Die Geltung unserer Allgemeinen Geschäftsbedingungen stellt eine wesentliche und grundlegende Voraussetzung für den Abschluss eines Rechtsgeschäftes mit uns dar. Diese Allgemeinen Geschäftsbedingungen sind auch dann wirksam, wenn wir uns im Rahmen einer laufenden Geschäftsverbindung bei späteren Vertragsabschlüssen nicht neuerlich ausdrücklich auf sie berufen.
4. Die Geltung von allgemeinen Vertragsbedingungen des Kunden wird ausdrücklich ausgeschlossen. Entgegenstehende oder abweichende
1. The following General Terms and Conditions shall apply to all business relationships between ARIAN GmbH, Wünschendorf 160, 8200 Gleisdorf, Austria (hereafter: ARIAN) and their Customers. In each case, the valid version at the time of the conclusion of the contract is binding.
2. The term "Customer" includes consumers as defined in the consumer protection law (Konsumentenschutzgesetz - KSchG) as well as entrepreneurs. If necessary, consumers and entrepreneurs shall be referred to separately below; otherwise the provisions apply to all Customers.
3. Our offers, deliveries, services, contracts and all other agreements are made exclusively within the provisions of these General Terms and Conditions. The validity of our General Terms and Conditions constitutes an essential and fundamental prerequisite for the conclusion of a legal transaction with us. Our General Terms and Conditions shall be valid even if we do not expressly refer to them in the context of an ongoing business relationship in subsequent contracts.
4. The validity of General Terms and Conditions of the Customer is expressly excluded. Conflicting or deviating conditions of the Customer will not become part of the contract.
5. Transactions with consumers shall be subject to the provisions of the Consumer Protection Act (KSchG), in-so far as mandatory provisions

Bedingungen des Kunden werden nicht Vertragsbestandteil.

5. Für Verbraucher gelten die Bestimmungen des Konsumentenschutzgesetzes insoweit, als sie als zwingendes Recht von unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen abweichen.

thereof deviate from our General Terms and Conditions.

2. *Vertragsabschluss | Conclusion of contract*

1. Unsere Angebote und Kostenvoranschläge sind immer freibleibend und unverbindlich.
2. Ein Vertragsabschluss kommt erst durch unsere schriftliche Auftragsbestätigung zustande. Wir sind berechtigt, die Annahme einer Bestellung – etwa nach Prüfung der Bonität des Kunden – abzulehnen. Die Empfangsbestätigung einer Bestellung stellt jedenfalls keine verbindliche Annahme der Bestellung dar.
3. Wir sind berechtigt davon auszugehen, dass unsere kundenseitigen Kontaktpersonen über die nötige Vollmacht und Vertretungsbefugnis besitzen, um die jeweiligen Geschäfte abzuschließen, rechtsgeschäftliche Erklärungen aller Art abzugeben und in Empfang zu nehmen.
4. Mitarbeiter von ARIAN ohne im Firmenbuch eingetragener Vertretungsbefugnis sind nicht berechtigt, von diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen abweichende Bedingungen zu vereinbaren. Solche Abmachungen sind für uns unverbindlich, sofern dem Kunden keine schriftliche Bevollmächtigung des Mitarbeiters durch die Geschäftsführung vorliegt.

1. Our offers and quotations are subject to change and without obligation.
2. A contract shall be considered concluded only with our confirmation in writing. We reserve the right to refuse the acceptance of an order, for example, after checking the creditworthiness of the Customer. The acknowledgment of receipt of an order does not represent a binding acceptance of the order.
3. We may legitimately assume that our Customer representatives have the necessary power of attorney and the power of representation to be able to conclude the respective transactions, and to make and to receive legal declarations of all kinds.
4. Employees of ARIAN who do not hold a procuration registered in the Austrian Commercial Register are not entitled to agree to terms deviating from these General Terms and Conditions. Such agreements shall not be binding, unless the Customer has received written authorization signed by a managing director of ARIAN.

3. *Bereitstellung von Materialien, Unterlagen und Daten | Provision of materials, documents and print data*

1. Vom Kunden beigestellte Materialien, wie Vorlagen, Datenträger aller Art, Papier usw., sind franko unserem Werk anzuliefern. Der Eingang dieser Materialien wird bestätigt ohne Gewähr für die Richtigkeit der in den Lieferdokumenten angegebenen Menge. Wir sind erst während des Produktionsprozesses in der Lage, eine ordnungsgemäße Übernahme und Überprüfung dieser Materialien durchzuführen und haften daher lediglich für solche Schäden, welche durch eigenes

1. Materials provided by the Customer, such as originals, data storage of all kinds, paper, etc. are to be delivered to our factory carriage paid. Whilst we will confirm the receipt of these materials, there is no guarantee for the accuracy of the quantity shown in the delivery documents. We are only able to assume responsibility upon inspection of these materials during the production process and shall therefore be

Verschulden an diesen Materialien entstanden sind. Es besteht keine Prüf- und Warnpflicht bezüglich der vom Kunden selbst oder durch einen von ihm eingeschalteten Dritten gelieferten oder übertragenen Materialien, Daten (z.B. bei Internet) und Druckvorrichtungen sowie beigegebenem Satz, Reindrucken udgl. unsererseits. Insbesondere wird bei beigegebenen Datenträgern bzw. übertragenen Daten die Richtigkeit der gespeicherten Daten (Texte, Bilder) nicht mehr überprüft.

2. Es besteht auch keinerlei Haftung unsererseits für Fehler in und mit derartigen vom Kunden direkt oder indirekt beigegebenen Druckvorrichtungen, sowie für Fehler beim Endprodukt, die auf mangelhaft gelieferte Daten zurückzuführen sind. Sofern Daten in Form elektronischer Datenträger (CD-ROMs, USB-Sticks etc.) übergeben werden, hat der Kunde einen Computerausdruck darstellend das zu fertigende Produkt mitzuliefern, widrigenfalls für die Übereinstimmung des Produktes mit den übermittelten Daten keine Haftung übernommen werden kann. Sollte eine Überprüfung durch uns vom Kunden gefordert werden, so ist diese Aufforderung an uns schriftlich unter Setzung einer angemessenen Frist zur Durchführung dieser Überprüfung zu richten. Diese Überprüfung sowie eine etwaige Korrektur unsererseits werden separat verrechnet. Vom Kunden dem Auftrag zugrunde gelegte Vorlagen (z.B. Computerausdrucke, Digital-Proofs) sind nicht verbindlich.
3. Wird vom Kunden kein verbindlicher Andruck oder sonstiger Proof beigegeben bzw. ein solcher bei uns auch nicht bestellt, so übernehmen wir keinerlei Haftung für die Richtigkeit und Ordnungsmäßigkeit der Belichtung (CtP, CtS) bzw. des Druckes. Dies gilt auch, wenn die dem Auftrag zugrundeliegenden technischen Angaben unvollständig oder unrichtig sind.
4. Die Pflicht zur Datensicherung obliegt ausschließlich dem Kunden. Wir sind unabhängig davon jedoch berechtigt, eine Kopie anzufertigen.
5. Für die Übernahme vom Kunden beigegebener Daten gelten zusätzlich folgende Punkte: Mit den Daten gemeinsam hat uns der Kunde ein Digital-Proof (1:1) sowie eine Liste aller mittels Datenträger bzw. Telekommunikationseinrichtungen übermittelter Dateien (Name, Datum, Zeit) mit den verwendeten Schriftarten (Name der Schrift, Hersteller, Versionsnummer) sowie den verwendeten Programmen (Name, Hersteller, Versionsnummer) zu übermitteln. Liefert der Kunde kein Digital-Proof und keine Liste der Dateien, so werden diese durch uns erstellt und dem Kunden

liable only for damage to these materials if caused by us during production. On our part there is no obligation to inspect or check materials delivered by, or transmitted by the Customer or by a third party engaged by the Customer, such as data (for example in the case of the internet), printing devices, as well as typeset, impressions and similar. In particular, we shall not be obliged to verify that stored data or transmitted data (text and images) is accurate.

2. We shall accept no liability for errors in and with printing equipment provided either directly or indirectly by the Customer, nor for errors in the final product which in the form of electronic data carriers (CD-ROMs, USB sticks, etc.) are supplied, the Customer shall provide a computer printout which clearly depicts the product to be manufactured, otherwise liability for the conformity of the product with the transmitted data shall not be assumed. If the Customer requires that we conduct a review, this request must be submitted in writing and must include a reasonable deadline for the review to be completed. This review, as well as any corrections on our part, will be charged separately. Templates used by the Customer for the order (such as computer printouts, digital proofs) are not binding.
3. If no binding proof or other proof is provided by the Customer or one of these is not ordered from us, we assume no liability whatsoever for the correctness of the exposure (CtP, CtS) or the print. This shall also apply if the technical information accompanying the order is incomplete or incorrect.
4. The duty of data protection lies exclusively with the Customer. Notwithstanding, we are entitled to make a copy of the data.
5. For the transfer of data being provided by the Customer, the following additional points shall apply: Together with the data, the Customer shall provide us with a digital proof (1: 1) as well as a list of all files (name, date, time) transmitted via data carriers or other forms of telecommunication, the fonts used (name of the font, manufacturer, version number) and the programs used (name, manufacturer, version number). If the Customer does not provide a digital proof and a list of files, these will be created by us

zusätzlich in Rechnung gestellt. Auf dem Digital-Proof sind vom Kunden zur Vermeidung von Fehlern folgende Details klar zu kennzeichnen: Vom Auftraggeber gewünschte Text-, Layout- und Bildänderungen; „Platzhalter“ für Bilder und Texte; spezielle Effekte für Freistellungen, Verzerrungen, Sonderfarben (genaue Definition durch HKS- oder Pantone-Skala) und Rasterverläufe; Format (mit und ohne Beschnitt); Rasterfeinheit; Druckverfahren. Um Qualitätsverminderungen zu vermeiden, sind Bilder vom Kunden unbedingt als CMYK-Dateien zu liefern. Der Kunde garantiert, dass zur Erstellung des Datenträgers ausschließlich lizenzierte Schriftfonts verwendet werden. Der Kunde hat uns die zur Auftragsausführung notwendigen Daten in übersichtlicher und strukturierter Form zur Verfügung zu stellen. Wenn vom Kunden unstrukturierte oder überflüssige Daten übermittelt werden, so werden der dadurch belegte Speicherplatz und die für die Prüfung der Daten aufgewendete Arbeitszeit zu einem marktüblichen Entgelt an den Kunden verrechnet.

6. Wir sind berechtigt, sämtliche mit der Prüfung und Lagerung des beigestellten Materials verbundenen Kosten dem Kunden separat zu berechnen.
7. Verpackungsmaterial sowie die üblichen Abfälle durch Beschnitt, Ausstanzung, Druckeinrichtung und Fortdruck gehen mit der Bearbeitung in unser Eigentum über. Sofern hinsichtlich dieser Abfälle aufgrund gesetzlicher Bestimmungen eine kostenpflichtige Entsorgung notwendig ist, sind wir berechtigt, diese Entsorgungskosten an den Kunden weiterzuverrechnen.

4. Änderungen | Change requests

1. Nachträgliche Änderungen oder Ergänzungen einer Bestellung oder Auftragsbestätigung sind nur verbindlich, wenn wir diese schriftlich bestätigen.
2. Abweichungen unserer Auftragsbestätigung von einem Angebot oder einer Bestellung hat der Kunde unverzüglich, spätestens jedoch innerhalb von zwei Tagen, schriftlich uns gegenüber zu beanstanden, ansonsten gilt der Inhalt unserer Auftragsbestätigung als maßgeblich.
3. Nachträgliche Änderungen auf Veranlassung des Kunden einschließlich des dadurch verursachten Maschinenstillstandes werden dem Kunden zu angemessenen Preisen in Rechnung gestellt.

and the Customer will be charged accordingly. In order to avoid errors on the digital proof, the Customer must clearly identify the following details: Text, layout and image changes requested by the client; „placeholders“ for pictures and text; special effects for exemptions, distortions, spot colors (exact definition according to the HKS or Pantone scales) and gradients; Format (with and without cut); Screen ruling; Printing process. In order to avoid a reduction in quality, images supplied by the Customer must be delivered as CMYK files. The Customer guarantees that only licensed fonts will be used to create the data. The Customer must provide us with the data necessary for the execution of the order in a clear and structured form. If unstructured or unnecessary data are submitted by the Customer, the storage space occupied therewith and the working time spent on the examination of the data shall be charged to the Customer at the appropriate market rate.

6. We shall be entitled to charge the Customer all costs associated with the inspection and storage of the provided material separately.
7. All packaging materials as well as the usual waste as a result of trimming, punching, printing equipment and printing shall be our property. If it is necessary to dispose of this waste in accordance with statutory provisions, we reserve the right to further charge relevant costs to the Customer.

1. Subsequent changes or additions to a purchase order or an order confirmation shall only be valid if ARIAN has confirmed them in writing.
2. Deviations of our order confirmation from a quotation or a purchase order shall be objected to by the Customer in writing without undue delay, however, within two days at the latest, otherwise the content of our order confirmation shall be deemed decisive.
3. Subsequent changes at the instigation of the Customer including the resulting machine

4. Entwurfs-, Andruck- und Musterkosten, Kosten für Reinzeichnungen und alle weiteren Sonderwünsche werden gesondert in Rechnung gestellt und sind nicht in den Produktpreisen enthalten.
 5. Für den Fall, dass der Auftrag nicht zur Ausführung gelangt, sind sämtliche von uns dem Kunden übermittelte Muster, Entwürfe, Planzeichnungen oder andere der Vorbereitung der Arbeit dienende Gegenstände unverzüglich an uns vollständig und unverändert zu retournieren. Jedwede Verwendung, Weitergabe oder Nachahmung dieser Muster, Entwürfe, Planzeichnungen oder ähnlicher Gegenstände sowie die Reproduktion oder Ablichtung dieser Muster, Entwürfe, Planzeichnungen oder ähnliche Gegenstände durch den Kunden ist nicht gestattet. Der Kunde erwirbt an den übergebenen Mustern, Entwürfen oder Planzeichnungen keinerlei Nutzungsrechte, alle gewerblichen Schutzrechte und geistigen Eigentumsrechte verbleiben bei ARIAN. Für sämtliche uns aus der Verwendung, Weitergabe, Nachahmung oder Reproduktion dieser genannten Gegenstände entstehenden Schäden haftet der Kunde auch bei leichter Fahrlässigkeit. Diese Haftung erstreckt sich auch auf den entgangenen Gewinn.
 6. Der Kunde trägt Risiko und Kosten für von ihm veranlasste Datenübertragungen (z.B. per Internet). Für Übertragungsfehler wird von uns keinerlei Haftung übernommen.
- downtime, shall be charged to the Customer at the appropriate rate.
4. Costs for designs, proofs, patterns, final artwork and all other special requests are not included in the standard product prices and shall be charged to the Customer separately.
 5. If the order is not executed, all samples, designs, drafts, plans, drawings and other objects produced in the preparation of the order and sent to the Customer shall be returned to ARIAN in their entirety and unchanged without undue delay. Any use, transmission or imitation of these objects, as well as their reproduction or copying is not permitted. The Customer shall have no rights of use for these objects; all industrial and intellectual property rights remain with ARIAN. The Customer is liable to ARIAN for any damage resulting from the prohibited use of these objects including negligence, and is liable for the loss of profits.
 6. The Customer shall bear the risk and costs of data transmissions initiated by them (eg. via the Internet). ARIAN assume no liability for transmission errors.

5. Preise | Prices

1. Die in unseren Angeboten und Auftragsbestätigungen genannten Preise gelten unter dem Vorbehalt, dass die zugrunde gelegten Auftragsdaten unverändert bleiben. Unsere Preise verstehen sich netto, hinzu kommt die gesetzlich gültige Umsatzsteuer.
 2. Unsere Preise verstehen sich ab Werk (EXW Incoterms 2020). Sie schließen Fracht, Porto, Versicherung und sonstige Versandkosten nicht ein.
 3. Wenn nichts Anderes im Angebot angegeben ist, so handelt es sich bei allen auftragsbezogenen Materialien wie Bedruckstoffe (Papier, Karton, Holz, Kunststoffe, Metall usw.), Druckvorrichtungen (Filme, Repros, Platten, Stanzformen usw.) und Buchbindematerialien, sowie allen Vertriebssonderkosten (Sonderverpackungen usw.) um
1. The prices stated in our offers and order confirmations are subject to the condition that the underlying order data remains unchanged. Stated prices are net, plus the legally valid value added tax (VAT).
 2. Our prices are ex works (EXW Incoterms 2020). They do not include freight, postage, insurance and other shipping costs.
 3. Unless otherwise specified in the offer, the prices for all order-related materials such as printing materials (paper, cardboard, wood, plastics, metal, etc.), printing equipment (films, repro, plates,

Tagespreise, die von uns der jeweiligen Preissituation zum Produktionszeitpunkt angepasst werden können.

4. In den Preisen ist nur die einfache Verpackung (Umhüllung) der Erzeugnisse enthalten. Wird vom Kunden eine besondere Verpackung gewünscht (Pappe, Karton, Palette, Kiste usw.), so wird diese gesondert verrechnet.
5. Sämtliche Lieferungen und Leistungen werden von uns spätestens mit dem Tag, an dem – auch teilweise – geliefert, für den Kunden eingelagert oder für ihn auf Abruf bereitgehalten wird, fakturiert.
6. Aufgrund von nachträglichen Änderungen der Berechnungsbasis oder der Auftragspezifikation kann der Rechnungspreis von dem auf Angebot/Bestellung/Auftragsbestätigung ausgewiesenen Preis abweichen.

cutting dies, etc.) and bookbinding materials, as well as all special sales costs (special packaging, etc.) are set daily, and may be adjusted to the respective price level at the time of production.

4. Our prices include only simple packaging (wrapping) of products. Special packaging requested by the Customer (cardboard, carton, pallet, box, etc.), shall be charged separately to the Customer.
5. All deliveries and services shall be invoiced to the Customer at the latest on the day on which they are – even partially - delivered, stored or made ready for collection by the Customer.
6. In the case of subsequent changes in the calculation basis or the order specification, the final price invoiced to the Customer may deviate from the price stated on the offer / purchase order / order confirmation.

6. Zahlungsbedingungen | Terms of payment

1. Die Zahlung laut Rechnung inklusive Umsatzsteuer ist innerhalb von 30 Kalendertagen nach Rechnungsdatum ohne Abzug zu leisten. Maßgebend für die Rechtzeitigkeit ist das Datum des Eingangs der Zahlung auf unserem Geschäftskonto.
2. Ist der Fälligkeitszeitpunkt vom Montageende oder einem Abnahmeterrin abhängig und wird dieser Termin ohne unser Verschulden verzögert, so tritt dessen ungeachtet Fälligkeit zum ursprünglich geplanten Montageende/Abnahmeterrin ein.
3. Sofern ein Skonto vereinbart wird, gilt dieser nur auf die vertraglichen Produkte oder Leistungen an sich, nicht jedoch auf Nebenkosten wie Fracht, Porto, Versicherung, Verpackung, sonstige Versandkosten oder das ARA-Lizenzentgelt.
4. Wechsel und Schecks werden nur nach besonderer Vereinbarung und zahlungshalber angenommen, sofern das Geldinstitut die Annahme bestätigt hat. Refinanzierungskosten und Spesen trägt der Kunde und sind von diesem auch sofort zu bezahlen. Für die rechtzeitige Vorlegung, Protestierung, Benachrichtigung und Zurückleitung des Wechsels bei Nichteinlösung übernehmen wir nur bei Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit unsererseits oder unserer Erfüllungsgehilfen Haftung. Bei Wechsel,

1. Payment according to the invoice including VAT shall be made without deduction within 30 calendar days of the invoice date. Decisive for the timeliness is the crediting of the payment in our favor to our bank account.
2. If the due date depends on the completion of works or an acceptance date, and such date is delayed where the fault does not lie with ARIAN, then the invoice shall become due for payment on the originally planned date, regardless of the actual completion or acceptance.
3. Any agreed discount shall only be applied to contractual products or services, but not to additional costs such as freight, postage, insurance, packaging, other shipping costs or the ARA license fee.
4. Bills of exchange and cheques shall only be accepted by special agreement and on account, provided that the bank has confirmed the acceptance. The Customer shall bear any refinancing costs and expenses and shall pay such costs and expenses without undue delay. For the timely presentation, protest, notification and

Schecks oder Überweisungen ist jener Tag maßgeblich, mit dem das Geldinstitut die Gutschrift zu unseren Gunsten vornimmt.

5. Der Kunde ist unwiderruflich damit einverstanden, dass alle Zahlungen die er leistet zuerst auf verursachte Nebenkosten und Spesen (z.B. Inkassokosten), dann auf Zinsen und erst zum Schluss auf den Preis der Waren und Leistungen gewidmet werden.
6. Verweigert der Kunde die Abholung der Ware trotz Meldung der Versandbereitschaft oder die Annahme der Lieferung, findet dennoch eine sofortige Fakturierung statt und hat die vollständige Bezahlung innerhalb der Zahlungsfrist zu erfolgen.
7. Zahlungskonditionen gelten nur als bedingt vereinbart. Wir behalten uns vor, ausschließlich gegen Vorauszahlung oder Vorlage einer Bankgarantie zu liefern, wenn uns Umstände bekannt werden, die geeignet sind, die Bonität des Kunden zu mindern.
8. Wir sind jederzeit berechtigt, von unserem Kunden eine Anzahlung verlangen. Vor Einlangen einer Anzahlung besteht für uns keine Verpflichtung zur Auftragsausführung. Allenfalls daraus entstehende Folgen (z.B. späterer Liefertermin) hat der Kunde selbst zu verantworten.
9. Für den Fall, dass Ware in ein Drittland außerhalb der Europäischen Union zu liefern ist, behalten wir uns die nachträgliche Verrechnung der gesetzlich gültigen Mehrwertsteuer vor, wenn der Kunde seiner Verpflichtung zur ordnungsgemäßen Ausfuhrdokumentation nicht nachkommt.

return of the bill of exchange in the event of non-payment, we accept liability only in the case of intent or gross negligence on our part or on the part of our agents working remotely.

5. The Customer agrees without exception that all payments made by him shall be allocated firstly to incidental charges and costs (such as collection fees), then to interest, and to the price of the sold goods and services last.
6. If the Customer refuses to accept delivery of or to collect the goods, despite notification of readiness for delivery, we reserve the right to issue the invoice immediately and the Customer shall be obliged to pay the invoiced amount within the agreed payment period.
7. Regardless of the agreed terms of payment, we reserve the right to deliver only against advance payment or presentation of a bank guarantee, if we become aware of circumstances that are likely to reduce the creditworthiness of the Customer.
8. We may request an advance payment from our Customer. We are not obliged to execute the order before receiving the advance payment. The Customer is responsible for any consequences arising from this (eg. later delivery date).
9. In the event that goods are to be delivered to a third country outside the European Union, we reserve the right to subsequently charge statutory value added tax if the Customer fails to comply with his obligation to provide valid export documentation for the goods.

7. Aufrechnung / Zurückbehaltung | Set-off / Right of retention

1. Für den Unternehmer als Kunden besteht ein Recht zur Aufrechnung nur, wenn seine Gegenansprüche rechtskräftig gerichtlich festgestellt oder von uns schriftlich anerkannt wurden.
2. Zur Zurückbehaltung von Zahlungen ist der Unternehmer nicht berechtigt.
3. Wir sind berechtigt, mit jeglichen Forderungen des Kunden (insbesondere auch Forderungen aus Bonusvereinbarungen) aufzurechnen.
4. An vom Kunden (Unternehmer) angelieferten Vorlagen, Diapositiven, Klischees, Filmen und

1. Entrepreneurs as Customers have a right to compensation only if their counterclaims are legally binding and determined by a court, or acknowledged by us in writing.
2. Entrepreneurs are not entitled to withhold payment.
3. We are entitled to offset any claims made by the Customer (in particular to include claims resulting from rebate agreements).
4. We are entitled to a right of retention according to § 369 UGB (Austrian Commercial Code - Unternehmensgesetzbuch) for all submitted

Repros, Manuskripten, Datenträgern, Rohmaterialien und sonstigen Gegenständen steht uns ein Zurückbehaltungsrecht gemäß § 369 UGB bis zur vollständigen Erfüllung aller fälligen Forderungen aus der Geschäftsverbindung zu.

receipts, slides, clichés, films and reproductions, manuscripts, data storage, raw materials and other items until all due claims have been settled.

8. Zahlungsverzug | *Delayed (default) payment*

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Bei Überschreitung des Zahlungstermins oder bei Ab- /Annahmeverzug sind wir berechtigt, Verzugszinsen in Höhe von 12 % p.a. zu verrechnen. 2. Sofern das Mahnwesen durch uns selbst betrieben wird, hat der Kunde pro erfolgter Mahnung einen Betrag von € 20,-- als Mahnspesen zu bezahlen. Des Weiteren hat uns der Kunde alle entstehenden und zur zweckentsprechenden Rechtsverfolgung notwendigen Rechtsanwalts- und Inkassokosten zu ersetzen. 3. Wir sind berechtigt, alle Forderungen sofort fällig zu stellen, wenn die Zahlungstermine nicht eingehalten oder sonstige Umstände bekannt werden, die nach unserer Ansicht geeignet sind, die Kreditwürdigkeit des Kunden zu mindern. Außerdem sind wir im Verzugsfall berechtigt, weitere Lieferungen und Leistungen bis zur vollen Bezahlung aller unserer offenen Forderungen zurückzuhalten und die Weiterarbeit an laufenden Aufträgen vorläufig einzustellen, bis eine angemessene Sicherheit oder Vorauszahlung geleistet worden ist. | <ol style="list-style-type: none"> 1. In the case of a payment default or a delay in the acceptance or takeover, we shall be entitled to charge default interest at a rate of 12 % per annum. 2. If the payment reminder system is operated by us, the Customer shall pay a collection fee of € 20 for each reminder. In addition, the Customer shall compensate us for all reasonable legal fees and collection costs incurred. 3. We shall be entitled to make all demands for payment due immediately if the Customer does not comply with the terms of payment or other circumstances become known which could affect the Customer's creditworthiness. In addition, we shall be entitled to withhold further deliveries and services until full payment of all outstanding claims has been made and to temporarily suspend further work on current orders until adequate security or advance payment has been provided. |
|---|--|

9. Lieferzeit | *Delivery time*

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Die in unseren Auftragsdokumenten angeführten Lieferfristen und -termine dienen lediglich als Anhaltspunkt sind stets unverbindlich und freibleibend. 2. Die Lieferfristen beginnen frühestens mit dem Datum unserer Auftragsbestätigung, jedoch nicht vor völliger Auftragsklarheit und Übergabe aller erforderlichen vom Kunden beizubringenden Unterlagen oder mit Leistung einer vereinbarten Anzahlung oder Sicherheit. Lieferfristen bzw. -termine verstehen sich ab Werk. Wenn die Ware | <ol style="list-style-type: none"> 1. The delivery times and dates stated in our order documents serve only as an indication and are always non-binding and subject to change. 2. The delivery periods shall begin from the date of our order confirmation at the earliest, but not before the order has been agreed and all necessary documents and an agreed advance payment or guarantee has been provided by the Customer. Delivery times and dates are ex works. If |
|--|--|

ohne unser Verschulden nicht rechtzeitig abgeholt oder abgesendet werden kann, so gelten Lieferfristen und -termine als mit Meldung der Versandbereitschaft erfüllt.

3. Für die Dauer der Prüfung von übersandten Andrucken oder Mustern durch den Kunden wird der Lauf der Lieferzeit unterbrochen. Ein vereinbarter Liefertermin verlängert sich um die entsprechende Prüfdauer.
4. Bei einer vereinbarten Auftragsänderung sind wir berechtigt, die Lieferfristen und -termine neu festzulegen.
5. Ereignisse höherer Gewalt oder sonstige unvorhersehbare, außergewöhnliche oder unverschuldete Umstände (z.B. Streik, Maschinenbruch, Aussperrung, Mangel an Transportmitteln, behördliche Eingriffe, Energieversorgungsschwierigkeiten, Lieferengpässe, Pandemien, usw.), auch wenn sie bei Lieferanten oder Subunternehmern eintreten, berechtigen uns, die Lieferung oder Leistung um die Dauer der Umstände zuzüglich einer angemessenen Anlaufzeit hinauszuschieben. Wird durch die genannten Umstände die Lieferung oder Leistung unmöglich oder unzumutbar, so erlischt unsere Liefer- oder Leistungsverpflichtung. Sofern die Liefer- oder Leistungsverzögerung länger als zwei Monate dauert, ist der Kunde berechtigt, vom Vertrag zurückzutreten. Verlängert sich die Lieferzeit oder werden wir von unserer Liefer-/Leistungsverpflichtung frei oder tritt der Kunde nach mehr als zweimonatiger Liefer- oder Leistungsverzögerung vom Vertrag zurück, so kann der Kunde keine Schadenersatzansprüche stellen.

the goods cannot be collected or dispatched in a timely manner and we are not at fault, the delivery periods and dates shall be deemed to have been met with our notification of delivery readiness.

3. The delivery time shall be suspended for the duration of the inspection of proofs or samples by the Customer. An agreed delivery date shall be extended according to the length of the inspection period.
4. In the event of an agreed order modification, we shall be entitled to redefine the delivery periods and dates.
5. In the event of force majeure or other unforeseeable, extraordinary or involuntary circumstances (eg strike, machine breakage, lockout, lack of transport, official interventions, energy supply difficulties, supply bottlenecks, pandemic etc.), even if they occur with our suppliers or subcontractors, we reserve the right to postpone delivery or service in accordance with the duration of the circumstances plus a reasonable production lead time. If the delivery or service becomes impossible or unreasonable because of these circumstances, our obligation to perform the delivery or service shall cease. If the delivery or service delay lasts longer than two months, the Customer shall be entitled to withdraw from the contract. If the delivery time is extended or if we are released from our obligation to perform the delivery or service, or if the Customer withdraws from the contract after a delay of more than two months, the Customer shall not be entitled to claim for damages.

10. *Lieferung / Annahme / Gefahrenübergang / Prüf- und Rügepflicht | Delivery / Acceptance / Risk / Duty to inspection and notice*

1. Lieferungen erfolgen ab Werk (EXW Incoterms 2020). Wird im Auftrag des Kunden eine Lieferung an einen vom Kunden genannten Lieferort beauftragt, so erfolgt die Lieferung auf Rechnung und Gefahr des Kunden.
2. Transportversicherungen werden nur auf ausdrücklichen Wunsch und auf Kosten des Kunden abgeschlossen. Der Kunde hat diesbezüglich rechtzeitig und schriftlich anzufragen.

1. All deliveries are ex works (EXW Incoterms 2020). If a delivery is commissioned on behalf of the Customer to a certain place of delivery as specified by the Customer, such delivery shall take place at the sole expense and risk of the Customer.
2. Transport insurance shall be provided only upon the timely written request and expense of the Customer.

3. Die Gefahr geht auf den Kunden über, sobald die Sendung an die den Transport durchführende Person übergeben worden ist oder zwecks Versendung unser Lager verlassen hat. Wird der Versand aus Gründen, die in der Sphäre des Kunden liegen verzögert, so geht die Gefahr mit der Meldung der Versandbereitschaft auf den Kunden über.
4. Der Kunde hat die vertragsgemäß übersandte oder zur Abholung bereitgestellte Ware unverzüglich anzunehmen. Kommt er dieser Verpflichtung nicht nach, so gilt die Lieferung als bewirkt und geht die Gefahr des zufälligen Unterganges auf den Kunden über.
5. Mehr- und Minderlieferungen sind bis zu 10 % gestattet und sind anteilig zu verrechnen. Bei beigestelltem Material werden die Toleranzsätze der Zulieferindustrie zusätzlich berücksichtigt.
6. Wir sind berechtigt, bei vorliegendem Annahmeverzug des Kunden oder auch bei Eintritt einer durch höhere Gewalt oder sonstige unvorhersehbare, außergewöhnliche oder nicht von uns unverschuldete Umstände verursachten Lieferunmöglichkeit oder Lieferverzögerung, die Waren auf Kosten und Gefahr des Kunden selbst oder bei einem Spediteur einzulagern.
7. Teillieferungen unsererseits sind stets zulässig und müssen vom Kunden angenommen werden.
8. Offensichtliche Schäden an der Verpackung oder Ware sind vom Kunden dem Spediteur, Frachtführer oder der sonst zur Ausführung des Transportes ermächtigten Person unmittelbar bei Empfang der Lieferung anzuzeigen und von diesem schriftlich bestätigen zu lassen. Kommt der Kunde dieser Obliegenheit nicht nach, so ist die Geltendmachung aller diesbezüglichen Ansprüche ausgeschlossen.
9. Prüf- und Rügepflicht des Kunden nach Anlieferung: Den Kunden trifft die Pflicht, die Ware innerhalb von 7 Tagen ab Lieferdatum zu entpacken und dahingehend zu überprüfen, ob erkennbare Schäden, Mängel oder sonstige Abweichungen vom vereinbarten Lieferumfang und der Spezifikation vorliegen. Als Lieferdatum gilt dabei das Datum der Erfüllung der Lieferpflicht durch ARIAN. Alle erkennbaren Mängel, Schäden oder sonstige Abweichungen sind uns innerhalb von 7 Tagen ab Lieferdatum unter Übermittlung einer genauen Beschreibung des Schadens, Mangels oder der sonstigen Abweichung samt Fotos schriftlich anzuzeigen. Kommt der Kunde diesen Obliegenheiten nicht fristgerecht nach, so ist die Geltendmachung aller diesbezüglichen Ansprüche, insbesondere aus
 3. Risk is transferred to the Customer as soon as the delivery has been handed over to the person carrying out the transport or when it leaves our warehouse for the purpose of dispatch. If delivery is delayed for reasons within the scope of the Customer, the risk shall pass to the Customer at the point that notification of readiness for delivery is given.
 4. The Customer must immediately accept and take responsibility for the goods at delivery or when they are made ready for collection in accordance with the contract. If the Customer does not comply with this requirement, the delivery shall be deemed to have been made and all risk shall pass to the Customer.
 5. Excess and short deliveries are permitted up to 10 % and are to be invoiced proportionally. In the case of material provided, the tolerance rates of the supplier industry shall be additionally taken into account.
 6. In the event of a delay in acceptance or collection on the part of the customer or in the event of an impossibility or delay in delivery caused by force majeure or other unforeseeable, extraordinary circumstances for which we are not responsible, we shall be entitled to store the goods ourselves or with a forwarding agent at the expense and risk of the Customer.
 7. Partial deliveries are always permitted and must be accepted by the Customer.
 8. Obvious damage to the packaging or goods must be reported by the Customer to the carrier, freight forwarder or other person authorized to carry out the transport immediately upon receipt of the delivery and confirmed by the latter in writing. If the Customer fails to comply with this obligation, the assertion of all claims in this respect shall be excluded.
 9. Customer's duty to inspection and give notice about defects after receipt of delivery: The Customer is obliged to unwrap and inspect the goods within 7 days of the date of delivery to determine whether there is any visible damage, defects or other deviations from the agreed scope of delivery and the specification. The date of delivery is deemed to be the date of fulfilment of the delivery obligation by ARIAN. All visible defects, damage or other deviations must be reported to us in writing within 7 days of the delivery date, together with a precise description of

dem Titel des Schadenersatzes oder der Gewährleistung, ausgeschlossen.

the damage, defect or other deviation, including photographs. If the Customer fails to comply with these obligations in due time, the assertion of all claims in this respect, in particular under the title of damages or warranty, is excluded.

11. Konventionalstrafe | Penalty clauses

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Verzögert sich bei einer mit dem Kunden vereinbarten Konventionalstrafe unsere Leistungserfüllung aufgrund von höherer Gewalt, einer verspäteten Lieferung von Zuliefermaterialien von unseren Lieferanten oder sonstige Umstände ohne unser Verschulden, so verlängert sich die Leistungsfrist gegenüber unserem Kunden entsprechend. 2. Ein Pönale wird unwirksam, wenn vereinbarte Anzahlungen oder Sicherheiten nicht termingemäß vom Kunden geleistet bzw. eine verspätete Leistungserfüllung unsererseits durch das Verhalten des Kunden mitverursacht wird. | <ol style="list-style-type: none"> 1. If, in the case of a contractual penalty agreed with the customer, our performance is delayed due to force majeure, late delivery of subcontracted materials from our suppliers or other circumstances for which we are not responsible, the performance period vis-à-vis our customer shall be extended by this period. 2. A penalty clause shall be deemed invalid if a pre-agreed advance payment or guarantee is not made by the Customer in good time or if a delay in delivery or performance of contractual services is caused by the Customer. |
|--|--|

12. Satz- und Druckfehler | Errors in text and printing

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Satzfehler werden kostenfrei berichtigt, wenn sie von uns verschuldet sind. 2. Abänderungen gegenüber der Druckvorlage bzw. dem Auftrag werden dem Kunden nach Aufwand verrechnet. 3. Korrekturabzüge werden dem Kunden grundsätzlich nur auf schriftliches Verlangen vorgelegt. Wir sind jedoch unsererseits berechtigt, auch ohne Vereinbarung darüber dem Kunden Korrekturabzüge und Freigabemuster zu dessen verpflichtender Genehmigung vorzulegen. 4. Wir sind berechtigt, für die Durchführung der Korrektur bzw. die Freigabe durch den Kunden eine angemessene Frist von 24 Stunden ab Zurverfügungstellung des Korrekturabzuges zu setzen. In Sonderfällen kann diese Frist verkürzt werden. Wir haben die Wahl, entweder auf die Freigabe zu bestehen oder den Ablauf der Frist automatisch als Freigabe des Korrekturabzuges bzw. des Freigabemusters zu werten, wobei wir jeweils gemeinsam mit dem Korrekturabzug bekanntgeben, ob und bis wann eine Freigabe zu erfolgen hat. Wenn wir auf die ausdrückliche | <ol style="list-style-type: none"> 1. Textual errors shall only be corrected free of charge if they are caused by us. 2. Changes to the print template or the order will be charged to the Customer according to the costs incurred. 3. Proofs will only be submitted at the written request of the Customer. But we reserve the right to submit proof copies and release samples to the Customer for their mandatory approval. 4. We reserve the right to set a reasonable deadline of 24 hours from the date of provision of the proof for correction or release by the Customer. In urgent cases, this period may be shortened. We have the option to either insist on the release or to automatically accept the expiration of the deadline. We will inform the Customer of the need for release and the respective deadline, together with the provision of the proof. If we insist on the Customer's express release, a delayed release will extend our delivery period accordingly. |
|---|--|

- Freigabe bestehen, dann verlängert eine verspätete Freigabe unsere Leistungserfüllungsfristen entsprechend.
5. Wird von der Vorlage eines Korrekturabzuges oder Freigabemusters Abstand genommen, so übernehmen wir nur dann die Haftung für Unrichtigkeiten der Druckausführung, sofern diese auf Vorsatz oder krass grobe Fahrlässigkeit unsererseits zurückzuführen ist.
 6. Für die orthographische Richtigkeit der gedruckten Texte übernehmen wir keine Haftung. Auch eine Warnpflicht bei offenkundigen Schreibfehlern wird ausdrücklich ausgeschlossen und vom Kunden darauf verzichtet.

5. In the event that the Customer fails to submit a proof or release, we shall accept liability only for mistakes in the print version if there is intent or blatant gross negligence on our part.
6. We assume no liability for the orthographic correctness of printed text. The obligation to alert the Customer in the case of obvious spelling mistakes is expressly excluded and waived by the Customer.

13. Gewährleistung / Schadenersatz / Haftung | Warranty / Damages / Liability

1. Gegenüber Unternehmern besteht Gewährleistungspflicht nur für Mängel, die während eines Zeitraumes von drei Monaten ab Liefer- oder Abnahmedatum schriftlich angezeigt werden. Gewährleistungsansprüche sind zudem bei sonstiger Präklusion innerhalb von 7 Tagen ab Erkennen oder Erkennbarkeit des Mangels bei uns schriftlich anzuzeigen. Abweichend von § 924 ABGB ist das Vorliegen eines Mangels im Zeitpunkt der Übergabe vom Unternehmer zu beweisen.
2. Bei Unternehmern tritt eine Verlängerung oder ein neuer Lauf der Gewährleistungsfrist wegen einer Mängelbehebung nicht ein.
3. Besteht für uns eine Mängelbehebungspflicht, so können wir uns die mangelhafte Ware oder deren mangelhaften Teil zwecks Verbesserung vom Kunden auf seine Kosten zusenden lassen oder die mangelhafte Ware oder deren mangelhaften Teil ersetzen.
4. Werden als mangelhaft gerügte Waren in unser Werk retourniert, so hat der Kunde (Unternehmer) die Kosten und die Gefahr für Hin- und Rücktransport zu übernehmen.
5. Für die Prüfung der Mängel, sowie für die Mängelbehebung, Nachbesserung oder Ersatzlieferung ist uns die erforderliche Zeit zu gewähren.
6. Nur im Falle verzögerter, unterlassener oder misslungener Nachbesserung oder Ersatzlieferung kann der Kunde Preisminderung verlangen oder vom Vertrag zurücktreten.

1. With regards to entrepreneurs, statutory warranty obligations (gesetzliche Gewährleistung) shall only apply for faults that are reported in writing within a period of three months from the date of delivery or acceptance. In addition, ARIAN must be notified of warranty claims in writing within a period of 7 days after detection or recognisability of the fault. In deviation of § 924 of the Austrian Civil Code (ABGB), the existence of a fault at the time of delivery must be proven by the entrepreneurs without exception.
2. In transactions with entrepreneurs, the warranty period shall not be renewed after the correction of faults.
3. If we are obliged to remedy a defect, we may have the defective goods or their defective part sent to us by the customer for the purpose of rectification at the customer's expense or replace the defective goods or their defective part.
4. If goods are sent back to our factory as faulty, the Customer shall bear the costs and risk of transport.
5. For the examination of faults, as well as for the rectification of faults or replacement delivery, the necessary and reasonable time shall be granted to us.
6. Only after delayed, omitted or unsuccessful rectification or replacement delivery ("primary warranty"), shall the Customer be permitted to demand a reasonable price reduction or

7. Wird eine Mängelbehebung vom Kunden selbst oder durch Dritte vorgenommen, haben wir für die dadurch entstandenen Kosten nur aufzukommen, wenn (i) diese notwendig und angemessen sind, (ii) wir hierfür unsere schriftliche Zustimmung gegeben haben und (iii) uns zuvor eine angemessene Nachfrist zur Mängelbehebung schriftlich gesetzt worden ist.
8. Eine Gewährleistungspflicht trifft uns nur für Mängel, die unter Einhaltung der vorgesehenen Betriebsbedingungen und bei normalem Gebrauch auftreten.
9. Hat der Auftrag Lohnveredelungsarbeiten oder die Weiterverarbeitung von Erzeugnissen zum Gegenstand, so haften wir nicht für die dadurch verursachte Beeinträchtigung der zu veredelnden oder weiter zu verarbeitenden Erzeugnisse.
10. Sind unsere Produkte auf speziellem vom Kunden bereitgestellten oder vorgegebenen Untergrund zu montieren (z.B. Folienverklebung auf Glas, etc.), so trägt der Kunde die Gefahr für die Tauglichkeit des Untergrundes und entbindet und diesbezüglich auch von jeglicher Überprüfungs- und Warnpflicht. Kommt es aufgrund mangelnder Tauglichkeit des Untergrundes zu Schäden am gelieferten Produkt, am bereitgestellten Untergrund, zu Folgeschäden oder sonstigen Schäden Dritter, so kann der Kunde keine Ansprüche gegen uns geltend machen und hat uns der Kunde hinsichtlich aller Ansprüche Dritter schad- und klagslos zu halten.
11. Bei Teillieferung gelten diese Regelungen jeweils für den gelieferten Teil. Mängel eines Teiles der gesamten gelieferten Ware berechtigen nicht zur Beanstandung der gesamten Lieferung.
12. Bei farbigen Reproduktionen in allen Druckverfahren können geringfügige Abweichungen vom Original nicht beanstandet werden. Das gleiche gilt für den Vergleich zwischen Andrucken und Auflagendruck, insbesondere, wenn Andruck- und Auflagenpapier nicht übereinstimmen. Eine Garantie für die Echtheitseigenschaften von Farben, Bronzen, Lackierungen, Imprägnierungen, Kaschierungen und Gummierungen wird nur in jenem Ausmaß geleistet, in dem sich die Vorlieferanten uns gegenüber verpflichten.
13. Sollte eine verbindliche Vorlage vom Kunden gewünscht werden, so wird ein kostenpflichtiger Andruck (Proof) erstellt und dem Kunden zur Druckreifeerklärung vorgelegt. Der Kunde nimmt zur Kenntnis, dass das Endprodukt Farbabweichungen enthalten kann, welche durch die unterschiedlichen Fertigungsverfahren withdraw from the contract ("secondary warranty").
7. If a fault or defect is remedied by the customer himself or by a third party, we shall only be liable for the costs incurred as a result if (i) these are necessary and reasonable, (ii) we have given our written consent for this and (iii) we have previously been given a reasonable period of grace in writing to remedy the fault or defect.
8. The warranty shall apply only for faults that occur in compliance with the intended operating conditions and normal use.
9. If the order or the additional processing thereof has been subcontracted, we shall not be liable for the resulting impairment of products to be processed or further processed.
10. If our products are mounted on special materials, either provided by or specified by the Customer (eg. film gluing on glass, etc.), the Customer shall bear the risk for the suitability of the substrate and releases ARIAN from any obligation to inspect and warn in this respect. If, due to a lack of suitability of the substrate, there is damage to the delivered product, the surface, consequential damage or other damage from third parties, the Customer may not assert any claims against us and the Customer shall indemnify and hold us harmless against all third party claims.
11. In the case of partial deliveries, these regulations shall apply in each case to the delivered part. A fault identified in a single part of the delivered goods as a whole does not justify a claim for the entire delivery.
12. For color reproductions in all printing processes, slight deviations from the original may not be disputed. The same applies to the comparison between proof and print runs, especially if the proof and paper overlays do not match. A guarantee for the accuracy of properties of paints, bronzes, varnishes, impregnations, laminations and gumming shall be provided only to the extent of the guarantee undertaken by our subcontractors.
13. If the Customer requests a binding proof, such proof will be prepared for a fee and submitted to the Customer for authorization to print. The Customer acknowledges that the final product may contain color deviations caused by the different manufacturing

bedingt sind. Solche Farbabweichungen stellen keinen Mangel am Produkt dar.

14. Sich aus produktionstechnischen Erfordernissen ergebende Abänderungen und Abweichungen des serienfertigen Produktes von Muster- oder von Planzeichnungen, welche keine oder eine nur unwesentliche Veränderung des optischen Erscheinungsbildes oder der Funktionsweise nach sich ziehen, behalten wir uns ausdrücklich unbeschadet der Bestellung einer verbindlichen Vorlage vor.
15. Bei den eingesetzten Materialien gelten jene Toleranzen, die in den entsprechenden Lieferbedingungen der Zulieferanten enthalten bzw. in dieser Branche üblich sind. Für diese Toleranzen übersteigende Abweichungen in der Beschaffenheit des eingesetzten Materials haften wir nur bis zur Höhe der eigenen Ansprüche gegen den jeweiligen Zulieferanten. Von dieser Haftung können wir uns gänzlich befreien, in dem wir unsere Ansprüche gegen die Zulieferanten an den Kunden abtreten. Der Kunde nimmt bereits jetzt eine allfällige Abtretung an. Für diejenigen Materialien und Teile der Waren, die wir auf Weisung des Kunden von bestimmten Sublieferanten bezogen haben, übernehmen wir keine Haftung.
16. Wir sind in jedem Falle so lange von jeder Gewährleistungspflicht entbunden, solange der Kunde mit seinen Zahlungsverpflichtungen in Verzug ist. Gewährleistungsansprüche berechtigen den Kunden nicht, vereinbarte Zahlungen zurückzubehalten.
17. Wird der Kunde seinerseits von Dritten im Zusammenhang mit einer Ware, welche durch uns ganz oder teilweise hergestellt wurde aus Gewährleistung oder Schadenersatz in Anspruch genommen, so hat er uns davon sofort zu verständigen und uns bei gerichtlicher Inanspruchnahme den Streit zu verkünden. Ferner hat uns der Kunde vor jedem Vergleich zu kontaktieren und ohne unsere ausdrückliche schriftliche Zustimmung keinen Vergleich abzuschließen. Bei Verstoß gegen diese Obliegenheiten verliert der Kunde sein Regressrecht gegen uns, sofern er nicht eindeutig und zweifelsfrei beweisen kann, dass eine Streithilfe unsererseits keinen Einfluss auf die Höhe der Schadensbereinigung gehabt hätte. Bei Veräußerung von Waren an weitere Veredler oder Zwischenhändler hat der Kunde diese Verpflichtung diesen vollinhaltlich zu überbinden, widrigenfalls er sein Regressrecht gegen uns ebenfalls verliert.

processes. Such color deviations do not represent a defect in the product.

14. Should it be necessary on technical grounds to make changes and/or modifications to the product that deviate from the sample or drawn up plans during the production process, and which do not result in a significant change to the visual appearance or function of the product, we reserve the right and without prejudice to deem the order proof to be binding.
15. For the materials used, the same parameters as set out in the relevant delivery conditions of the suppliers or standards for this industry shall apply. If it is determined that the parameters for the quality of material exceeds an acceptable range, we shall be liable only in the amount of a claim made against the respective supplier. We shall be wholly released from this liability in that any claim by the Customer shall be made against the supplier. At this point the Customer relinquishes all further claims. We shall accept no liability for those materials and parts obtained from the Customer or on the instructions of the customer from other subcontractors.
16. If the Customer is in arrears with payment, we shall be released from any warranty obligation. Warranty claims do not entitle the Customer to withhold pre-agreed payments.
17. If a third party makes a warranty claim or compensation claim against the Customer for a product produced by us in whole or in part, the Customer is legally obliged to inform us of the dispute immediately. In addition, the Customer must contact us prior to any settlement being made, and no settlement may be made without our express written consent. In the event of a breach of these obligations, the Customer shall lose his right of recourse against us, unless he can clearly and unequivocally prove that an intervention on our part would have had no effect on the amount of the claim. In the case of the sale of goods to developers or intermediaries, the Customer shall transfer this obligation in full. Failure to do so will result in the loss of any recourse against us.
18. In the case of slight negligence, claims for damages shall be excluded in all cases and in their entirety, as long as they do not relate to personal injury or liability which are included in mandatory legal provisions. We shall be

18. Schadenersatzansprüche sind in Fällen leichter Fahrlässigkeit jedenfalls und zur Gänze ausgeschlossen, sofern es sich nicht um Personenschäden handelt oder eine Haftung aufgrund zwingender gesetzlicher Bestimmungen besteht. Gegenüber Unternehmern haften wir nur bei Vorsatz oder krass grober Fahrlässigkeit. Das Vorliegen eines über grobe Fahrlässigkeit hinausgehenden Verschuldensgrades hat stets der Kunde zu beweisen.
19. Die Haftung für mittelbare Schäden und Mangelfolgeschäden (entgangener Gewinn, Produktionsausfall, Zinsverluste, Vertragsstrafen etc.) ist generell ausgeschlossen.
20. Sofern Schadenersatzansprüche nach den vorstehenden Bestimmungen nicht schon dem Grunde nach ausgeschlossen sind, so besteht eine Haftung unsererseits der Höhe nach nur bis zum konkreten Auftragswert. Bei einem Rahmenvertrag ist dies der Wert des betroffenen Einzelabrufes.

liable to entrepreneurs only in cases of intent or blatant gross negligence. The existence of a degree of culpability exceeding gross negligence must always be proven by the Customer.

19. Any liability for indirect or consequential loss or damage (loss of profit, loss of production, interest losses, penalties etc.) is excluded.
20. Insofar as claims for damages according to the above provisions are not excluded on the merits of the aforementioned provisions, our liability shall be limited to the actual order value. For a framework contract, this is the value of the concerned individual purchase order.

14. Vertragskündigung | Termination of contract

1. Rahmenverträge und sonstige Aufträge über die Durchführung regelmäßig wiederkehrender Arbeiten/Produktionen, bei denen ein Endtermin oder eine Kündigungsfrist nicht gesondert vereinbart wurden, können nur durch schriftliche Kündigung mit dreimonatiger Kündigungsfrist zum Ende eines Kalendervierteljahres gelöst werden.
2. Die Vertragsparteien können jedwede Verträge jederzeit fristlos aus wichtigem Grund vorzeitig auflösen. Ein wichtiger Grund für die vorzeitige Auflösung liegt insbesondere dann vor, wenn
 - über das Vermögen einer der Vertragsparteien ein Insolvenzverfahren eröffnet oder ein Antrag auf Eröffnung eines solchen Verfahrens mangels kostendeckenden Vermögens abgewiesen wird;
 - der Kunde trotz zumindest 2-facher Mahnung offene fällige Forderungen nicht begleicht;
 - der Kunde seiner Verpflichtung zur Bereitstellung der für die Auftragserfüllung notwendigen Unterlagen der zur Abgabe von

1. Framework agreements and other contracts for the execution of regularly recurring work / productions for which a deadline or notice period has not been agreed separately may only be terminated with three months' written notice at the end of a calendar quarter.
2. The Contracting Parties may terminate any contract early at any time with good cause. An important reason for the early termination shall in particular apply if:
 - insolvency proceedings are opened against the assets of one of the contracting parties or an application to open such proceedings is dismissed for lack of assets covering costs;
 - the Customer does not settle demand for payment despite at least two payment reminders;
 - the Customer does not comply with his obligation to provide documents or to make statements necessary for the fulfillment of the contract despite repeated requests;

- Erklärungen trotz wiederholter Aufforderung nicht nachkommt;
- unsererseits trotz Nachfristsetzung – vorbehaltlich der unter Punkt VIII. genannten Rechtfertigungsgründe für einen Lieferverzug – die Verpflichtung zur Lieferung der bestellten Ware bei zwei aufeinanderfolgenden Teillieferungen nicht erfüllt werden kann;
 - einem der Vertragspartner Informationen zukommen, welche geeignet sind, Zweifel an der Zahlungsfähigkeit oder Zahlungswilligkeit des anderen Vertragspartners zu begründen, und trotz schriftlicher Aufforderung keine geeignete Sicherheit (z.B. Bankgarantie) gestellt wird;
 - einer der Vertragspartner durch missbräuchliche Verwendung der von ihm übermittelten Muster, Pläne, Daten oder fertiger oder halbfertiger Produkte – insbesondere durch deren nicht autorisierte Vervielfältigung – die Bedingungen dieses Vertrages verletzt.
- in spite of the granting of a grace period - subject to the justification for a delay in delivery mentioned under point VIII. - the obligation to deliver the ordered goods cannot be met in two successive partial deliveries;
 - one of the contracting parties receives information which is likely to give rise to doubts as to the other contractor's solvency or its willingness to pay and the other contracting party, despite a written request, does not provide suitable security (eg. bank guarantee);
 - one of the contracting parties violates the terms of this contract by improper use of the samples, plans, data or finished or semi-finished products submitted - in particular by their unauthorized duplication.

15. Rücktritt vom Vertrag | Withdrawal from the contract

1. Wünscht der Kunde vom Vertrag zurückzutreten und erklären wir uns damit einverstanden oder erklären wir unseren Rücktritt, weil der Kunde seine Vertragsverpflichtungen uns gegenüber nicht erfüllt, so hat der Kunde 20 % der vom Rücktritt erfassten Auftragssumme als Konventionalstrafe zu bezahlen. Die Geltendmachung höherer, tatsächlich entstandener Kosten aus dem Titel des Schadenersatzes bleibt uns dennoch vorbehalten.
 2. Bei Lieferverzug kann der Kunde erst nach Setzung einer angemessenen, mindestens vier wöchigen Nachfrist seinen Rücktritt vom Vertrag erklären.
1. If the Customer wishes to withdraw from the contract and we agree or declare our withdrawal because the Customer does not fulfil his contractual obligations to us, the Customer shall pay 20% of the contract sum for breach of contract. We reserve the right to request a higher amount should actual costs exceed the 20% penalty amount.
 2. In the event of a delay in delivery, the Customer may only declare its withdrawal from the contract after setting a reasonable grace period of at least four weeks.

16. Lagerung von Erzeugnissen für den Kunden | Storage of products for the customer

1. Für uns besteht keine Verpflichtung, Druckerzeugnisse, Stehsatz, Druckzylinder,
1. We shall not be obliged to store printed matter, stationary, printing cylinders, printing

Druckformen, Montagen, Datenträger, Filme und sonstige Druckvorrichtungen, Papiere usw. nach Durchführung des Auftrages zu lagern, es sei denn, es ist darüber eine besondere Vereinbarung mit Kunden zustande gekommen. In jedem Fall trägt der Kunde Kosten und Gefahr der Lagerung.

2. Wenn eine vorübergehende Einlagerung bei uns ausdrücklich vereinbart ist, so haften wir dem Kunden für Schäden, die während der Einlagerung an der Ware entstanden sind, nur bei Vorsatz und krass grober Fahrlässigkeit. Wir sind darüber hinaus nicht verpflichtet, Versicherungen zur Abdeckung von Risiken an eingelagerten Waren abzuschließen.
3. Dem Kunden werden die Kosten für die Einlagerung von fertigen oder halbfertigen Erzeugnissen nach dem jeweils gültigen Speditionstarif für Kaufmannsgüter verrechnet. Der zeitweilige Verzicht auf das Lagerentgelt beinhaltet keinerlei Verzicht auf das Lagerentgelt für noch bei uns lagernde Erzeugnisse. Die Berechnung erfolgt jeweils im Nachhinein für drei Monate.
4. Die vereinbarte Verpflichtung zur Aufbewahrung des Satzes bzw. sonstiger Druckvorrichtungen erlischt, wenn der Kunde die dafür in Rechnung gestellten Kosten nicht binnen 30 Tagen bezahlt.

plates, mounts, data carriers, films and other printing equipment, papers, etc., following completion of the order, unless a special agreement has been made with the Customer. In all cases, the Customer shall bear the cost of storage and associated risk.

2. If we expressly agree to provide storage temporarily, we shall be liable for damage incurred to the items stored only in cases of intent and gross negligence. We are under no obligation to take out insurance to cover risks associated with stored goods.
3. Costs for storing finished or semi-finished products shall be charged to the Customer in accordance with the applicable freight tariffs for merchant goods. A temporary waiver of storage fees does not include a waiver of storage fee for products still stored by us. The calculation shall be carried out retrospectively every three months.
4. Any agreement to store the set or other printing equipment shall automatically expire if the Customer does not settle the invoice within 30 days.

17. Auftragsunterlagen / Materialien / Werkzeuge | Order documents / Raw materials / Tools

1. Die von uns zur Herstellung des Vertragserzeugnisses eingesetzten Betriebsgegenstände, Arbeitsbehelfe und Zwischenerzeugnisse, insbesondere Schriftsätze, Datenträger, Druckplatten, Lithographien, Filme, Formen, Platten, Matern, Stanzen, Stereos und Galvanos und andere für den Produktionsprozess erforderlichen Behelfe oder Zwischenprodukte der Herstellung sowie die bearbeiteten Daten bleiben unser Eigentum und werden nicht ausgeliefert, auch wenn der Kunde für diese Arbeiten einen angemessenen Wertersatz geleistet hat bzw. sie gesondert in Rechnung gestellt werden. Im Rahmen der Vorbereitung und der anlaufenden Abwicklung eines Auftrages bereits dem Kunden zur Besichtigung und Genehmigung übermittelte Zwischenerzeugnisse sind bei Nichtausführung des Auftrages

1. The tools, work and intermediate products used by us for the production of the contractual products, in particular briefs, data carriers, printing plates, lithographs, films, molds, plates, mats, punches, stereos and electroforms and others necessary for the production process, auxiliaries or intermediate products of the production as well as the processed data remain our property and are not handed over, even if the Customer has paid reasonable compensation for this work or they are invoiced separately. In the context of the preparation and start-up of an order, intermediate products already submitted to the Customer for inspection and approval are to be returned to us immediately if the order is not executed, and at the latest within 14 days. Permission to use

unverzüglich, längstens jedoch binnen 14 Tagen, an uns zurückzustellen. Auch eine Ausfolgung zur Nutzung erfolgt nicht. Dies gilt auch für die Arbeitsbehelfe (Vorrichtungen, Formen, etc.) und Daten, welche in unserem Auftrag von einem anderen Unternehmen hergestellt werden.

2. Eine Aufbewahrung der obengenannten Behelfe (Vorrichtungen und Daten) zur Durchführung eines neuerlichen Auftrages nach Abwicklung des zunächst vertragsgegenständlichen Auftrages erfolgt nur über ausdrücklichen Auftrag des Kunden gegen Ersatz der uns dadurch entstehenden Kosten bzw. Zahlung eines angemessenen Entgeltes.
3. Manuskripte, Entwürfe, Vorlagen, Diapositive, Filme, Datenträger und sonstige Unterlagen werden nach der Produktion des Auftrages grundsätzlich vernichtet, sofern der Kunde nicht schriftlich eine kostenpflichtige Verwahrung beauftragt oder diese auf eigene Kosten zurücknimmt. Sollen die vorstehend bezeichneten Gegenstände versichert werden, hat dies der Kunde selbst und auf eigene Kosten zu besorgen.

said items is also excluded. This also applies to equipment (fixtures, molds, etc.) and data produced by any of our suppliers or subcontractors.

2. The safekeeping of the above-mentioned tools (devices and data) to be able to carry out a new order after completion of the initial order shall be assured only at the express written request of the Customer and against reimbursement of the costs for storage or payment of an appropriate warehouse fee.
3. Manuscripts, drafts, templates, slides, films, data carriers and other documents shall generally be destroyed after the production of the order, unless the client orders in writing a custodianship with costs or takes them back at his own expense. If the aforementioned items are to be insured, the customer shall arrange this himself and at his own expense.

18. Urheberrechte Dritter und des Kunden | Copyright of the Customer and 3rd parties

1. Der Kunde erklärt unwiderruflich, dass er, sofern er uns Schriften bzw. Anwendungssoftware bereitstellt, um die von ihm gelieferten Daten weiterverarbeiten zu können, zu dieser eingeschränkten Weitergabe der Nutzungsrechte berechtigt ist.
2. Generell sind wir nicht verpflichtet, zu prüfen, ob dem Kunden das Recht zusteht, die Vorlagen, welcher Art auch immer zu vervielfältigen, den Auftrag entsprechend zu bearbeiten oder zu verändern oder sonst in der vorgesehenen Weise zu benützen. Wir sind vielmehr berechtigt, anzunehmen, dass dem Kunden all jene Rechte Dritten gegenüberzustehen, welche für die Ausführung des Auftrages erforderlich sind. Der Kunde sichert ausdrücklich zu, dass er über diese Rechte verfügt.
3. Wir unsererseits sichern dem Kunden zu, dass wir sämtliche uns übermittelten Vorlagen, Schriften bzw. Anwendungssoftware nur im Rahmen des konkreten Auftrages und vereinbarungsgemäß verwenden.

1. The Customer irrevocably declares that if he provides us with fonts or application software to further process the data supplied by him, he is entitled to pass on the rights of use to use.
2. In general, we are not obliged to check whether the Customer has the right to reproduce the originals, of whatever nature, to process the order accordingly or to change or otherwise use it in the intended manner. Rather we shall assume that the Customer has all the rights for third party items that are necessary for the execution of the contract. The Customer expressly con-firms that he has these rights.
3. We confirm to the Customer that we shall use all submitted proofs, fonts or application software only within the scope of the specific order and as agreed.
4. Insofar as we hold the copyrights, intellectual and industrial property rights for the delivered products or parts thereof, the Customer acquires only with the acceptance of the

4. Insoweit wir selbst Inhaber des Urheberrechts und der gewerblichen Schutzrechte an den gelieferten Erzeugnissen oder an Teilen derselben sind, erwirbt der Kunde mit der Abnahme der Lieferung nur das nicht ausschließliche Nutzungsrecht an den gelieferten Erzeugnissen. Im Übrigen bleiben die gewerblichen Schutzrechte, insbesondere das Vervielfältigungsrecht, in unseren Händen.
 5. Unbeschadet des Urheberrechts oder der gewerblichen Schutzrechte des Kunden oder Dritter sind wir nicht verpflichtet, die durch uns hergestellten Vervielfältigungsmittel (Satz, bearbeitete Daten usw.) herauszugeben, und zwar auch nicht zu Nutzungszwecken. Zugleich verpflichten wir uns jedoch, das Urheberrecht und die gewerblichen Schutzrechte des Kunden sowie Dritter uneingeschränkt zu achten und jede diesen Nutzungsrechten widersprechende Verwendung der bei uns verbleibenden Vervielfältigungsmittel zu unterlassen.
 6. Der Kunde hat uns hinsichtlich aller Ansprüche, die von dritter Seite aus Verletzungen von Urheberrechten oder gewerblichen Schutzrechten oder Persönlichkeitsrechten erhoben werden, schad- und klaglos zu halten. Wir verpflichten uns, solche Ansprüche, sobald sie uns gegenüber erhoben werden, dem Kunden anzuzeigen und ihm bei gerichtlicher Inanspruchnahme den Streit zu verkünden. Tritt der Kunde auf die Streitverkündung hin nicht als Streitgenosse dem Verfahren bei bzw. kommt der Kunde seiner Verpflichtung zur Schad- und Klagloshaltung nicht nach, so sind wir berechtigt, den Anspruch des Klägers anzuerkennen und uns beim Kunden ohne Rücksicht auf die Rechtmäßigkeit des anerkannten Anspruches schadlos zu halten.
- delivery the non-exclusive right to use the delivered products. Apart from such rights to use, all copyrights, intellectual and industrial property rights, in particular the reproduction rights, remain in our hands.
 5. Without prejudice to the copyrights, intellectual and industrial property rights of the Customer or third parties, we are not obliged to hand over the tools for reproduction (set, processed data, etc.) produced by us, not even for purposes of use. At the same time, however, we undertake to respect the unrestricted copyright and intellectual property rights of the customer and third parties and to refrain from any use contrary to these usage rights of the reproductive material remaining with us.
 6. The Customer shall indemnify and hold us harmless in respect of any claims made by third parties for infringements of copyrights, intellectual or industrial property rights or personal rights. We undertake to notify the Customer of such claims as soon as they are made against us and to bring the dispute to the attention of the Customer in case of a judicial claim. If the Customer does not join the proceedings as a party or if the Customer does not comply with his obligation to indemnify and hold us harmless, we shall be entitled to acknowledge the claim of the plaintiff and to seek recourse against the Customer for all claims.

19. Haftung des Mittler | Liability of the agent

1. Tritt ein Mittler des Druckauftrages im Namen eines Dritten auf, so haftet er für die Einbringlichkeit unserer Forderung als Bürge und Zahler, sofern zuvor durch uns der Geschäftsherr vergeblich gemahnt worden ist.
 2. Der Mittler verpflichtet sich, sämtliche unserer Rechte und Pflichten aus dem mit ihm abgeschlossenen Vertrag einschließlich der sich aus diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen
1. If an agent acts on behalf of a Customer, he shall be liable for the collectability of our contractual claims as guarantor and payer (Bürge und Zahler) according to § 1357 Austrian Civil Code (ABGB), if the Customer has failed to pay despite reminders.
 2. The agent undertakes to transfer all rights and obligations under the contract concluded herewith, including the rights and obligations

ergebenden Rechte und Pflichten auf seinen Geschäftsherrn zu überbinden.

3. Durch uns zu begleichende Provisionen des Mittlers oder einer Agentur werden erst nach vollständiger Zahlung des aus dem Auftrag geschuldeten Entgeltes durch den Kunden fällig.

arising from these General Terms and Conditions, to its principal.

3. Any commissions payable by us to an intermediary or an agency shall become due only after full payment of the invoice for services has been settled by the Customer.

20. Eigentumsvorbehalt | Retention of title

1. Alle gelieferten Waren bleiben bis zur Erfüllung unserer Forderungen samt Zinsen und Kosten unser Eigentum.
2. Solange der Eigentumsvorbehalt besteht, ist eine Veräußerung, Verpfändung, Sicherungsübereignung, Vermietung, Verbindung, Vermischung oder anderweitige Verfügung oder Überlassung der Ware durch den Kunden ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung nicht zulässig.
3. Der Kunde erklärt sich damit einverstanden, dass wir im Fall des Zahlungsverzuges nach einmaliger schriftlicher Mahnung, ohne sein weiteres Zutun oder seine Zustimmung die Ware auf seine Kosten an uns nehmen bzw. sicherstellen.
4. Sollten die unter Eigentumsvorbehalt gelieferten Waren gepfändet werden, so hat uns der Kunde sofort den Namen der betreibenden Partei, die Höhe der Forderung, das einschreitende Gericht, die Aktenzahl und allenfalls den Termin der Versteigerung bekanntzugeben und Dritte auf unseren Eigentumsvorbehalt unverzüglich in geeigneter Form hinzuweisen. Zudem hat uns der Kunde von jeder außergewöhnlichen Minderung des Wertes der unter Eigentumsvorbehalt gelieferten Ware zu verständigen.
5. Wird mit dem Kunden – in ausdrücklichem Abgehen von diesen Allgemeinen Geschäftsbedingungen – ausländisches materielles Recht vereinbart und ist nach dessen Bestimmungen der Eigentumsvorbehalt nicht wirksam, so gelten die aufgrund des anderen Rechts bestehenden Sicherheiten als vereinbart. Ist hierbei die Mitwirkung des Kunden erforderlich, so hat dieser alle Maßnahmen zu treffen, die zur Begründung und Erhaltung solcher Rechte erforderlich sind.
6. Die Forderungen des Kunden aus einer Weiterveräußerung der Vorbehaltsware werden bereits mit Auftragserteilung zur Sicherung sämtlicher Forderungen unsererseits aus dem

1. All delivered goods shall remain our property until full payment including interest and costs has been received.
2. As long as the retention of title exists, the Customer is strictly prohibited from reselling, pledging, transferring by way of security, rental, connection, mixing or other type of disposal or handing over of our goods to third parties.
3. The Customer agrees that in the case of default in payment after a single written reminder, we shall be entitled to repossess our goods without the Customer's further cooperation or consent and at his expense.
4. Should the goods that have been delivered under retention of title be seized, the Customer must immediately notify us of the name of the prosecuting party, the amount of the claim, the competent court, the reference number of the legal proceedings and, if applicable, the date of the action. Furthermore, the Customer must point out our retention of title to third parties in an appropriate manner. In addition, the Customer must notify us of any extraordinary decrease in the value of the goods delivered under retention of title.
5. If foreign substantive law should be agreed with the Customer in explicit deviation from these General Terms and Conditions and the retention of title is not valid according to the referenced laws, the securities existing under the other laws shall be deemed to be agreed. If the cooperation of the Customer is necessary, the latter must take all measures necessary to establish and maintain such rights.
6. All of the Customer's claims arising from a resale of the goods shall be assigned to us by placing an order with us as a security for all of our claims arising during the business

Geschäftsverhältnis an uns abgetreten. Diese Abtretungen sind in den Büchern des Kunden ersichtlich zu machen. Wir sind jederzeit berechtigt, vom Kunden die Bekanntgabe des Käufers der unter Eigentumsvorbehalt stehenden Ware zu verlangen und können diesem gegenüber jederzeit die Zession offenlegen.

7. Bei dem Urheberrechtsschutz oder gewerblichen Schutzrechten unterliegenden Produkten hat uns der Kunde für die Dauer eines Eigentumsvorbehaltes die Nutzungsrechte (Verwertungsrechte) zu verschaffen bzw. zu überbinden.

relationship. The Customer must make these assignments apparent in the accounting records. We are entitled at any time to require the Customer to notify the purchaser of the goods subject to retention of title and may at any time disclose the assignment to the purchaser.

7. In case of intellectual or industrial property rights, the Customer must procure or transfer the rights of use to us (rights of exploitation) for the duration of a retention of title.

21. Datenschutz | Data protection

1. Wir legen generell hohen Wert auf den Schutz und die Sicherheit von Kundendaten, insbesondere von personenbezogenen Daten. Diese werden von uns unter genauer Einhaltung der Datenschutzgrundverordnung und des Datenschutzgesetzes nur verarbeitet, wenn eine gesetzliche Ermächtigung dazu besteht oder eine Einwilligung vorliegt.
2. Die Verarbeitung personenbezogener Kundendaten erfolgt insbesondere zum Zwecke der Vertragserfüllung, konkret zur Angebotslegung, Kundenkommunikation und Auftragsabwicklung.
3. Der Kunde ist verpflichtet, seinerseits intern sämtliche erforderlichen datenschutzrechtlichen Maßnahmen zu treffen, damit wir die vom Kunden bekanntgegebenen personenbezogenen Daten (z.B. Name und Kontaktdaten der Ansprechperson) im Rahmen der Geschäftsbeziehung für die oben bzw. ausführlich in unserer Datenschutzerklärung dargestellten Zwecke verwenden dürfen.
4. Unsere detaillierte Datenschutzinformation finden Sie auf unserer Website unter www.arian.com

1. Protection and security of Customer data, especially personal data, is very important to us. Such personal data are processed by us on a lawful basis in strict compliance with the General Data Protection Regulation and the Austrian Data Protection Act.
2. The processing of personal data takes place, in particular, for the purpose of fulfilling the contract, specifically for providing offers, Customer communication and order processing.
3. The Customer is obliged to take all necessary data protection measures, so that we may lawfully process the personal data disclosed by the Customer (eg. name and contact details of the contact person) in the context of the business relationship and for the purposes shown above and in our Privacy Policy.
4. Please read our Privacy Policy on www.arian.com

22. Salvatorische Klausel / Abtretung von Ansprüchen / Namen- oder Markenaufdruck | Salvatory clause / Submission of claims / Imprint of name or brand

1. Sollten einzelne Bestimmungen dieser Allgemeinen Geschäftsbedingungen ganz oder

1. If individual provisions of these General Terms and Conditions are or become wholly

teilweise unwirksam sein oder werden, so berührt dies die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen nicht. Viel mehr tritt an die Stelle der nichtigen Bestimmungen dasjenige, was dem gewollten Zweck am nächsten kommt.

2. Der Kunde kann seine Rechte aus einer Geschäftsbeziehung mit uns nur mit unserer schriftlichen Einwilligung an Dritte abtreten.
3. Auch ohne spezielle Einwilligung des Kunden sind wir berechtigt, auf die zur Ausführung gelangenden Produkte unseren Firmennamen oder unsere Markenbezeichnung anzubringen.

or partially invalid, this shall not affect the validity of the remaining provisions. The null and void provision shall be replaced by a valid provision according to the intended purpose of the clause.

2. The Customer may assign his contractual rights to third parties only with our written consent.
3. We are entitled to affix our company or brand name to the contractual products even without a special permission of the Customer.

23. Anzuwendendes Recht / Erfüllungsort / Gerichtsstand | Applicable Law / Place of jurisdiction

1. Es gilt österreichisches materielles Recht. Die Anwendbarkeit des UN-Kaufrechtes und sämtlicher Kollisionsnormen wird ausgeschlossen.
2. Erfüllungsort für Lieferung/Zahlung ist der Ort unseres Werkes (Gleisdorf, Österreich).
3. Gerichtsstand für sämtliche Streitigkeiten zwischen uns und unseren Kunden ist das für unseren Gesellschaftssitz (Gleisdorf, Österreich) sachlich zuständige Gericht in Österreich. Ausgenommen hiervon sind Streitigkeiten mit Verbrauchern iSd KSchG.

1. Austrian substantive law applies. The applicability of the UN Sales Convention and the rules on conflict of laws are excluded.
2. The place of fulfilment for delivery/payment is the place of our production site (Gleisdorf, Austria).
3. The exclusive place of jurisdiction for all disputes between us and Customers (entrepreneurs) is the Austrian court competent for the district of our registered office (Gleisdorf, Austria). Excluded from this are disputes with consumers as defined in the consumer protection law (Konsumentenschutzgesetz - KSchG).

24. Inhaltliche Verantwortung | Content responsibility

[Chief Legal Officer - CLO](#)

ARIAN GmbH | FN373548k

25. Revisionshistorie / Revision history

Version	Datum / Date	Info
V3	01.09.2022	Generelle Revision